



پناهندای تازه رسیده - چیزایی ره که شیمو باید بوفامید و انجام بیدید

مو پرداختی ها و خدماتی دیریم که قد شیم کمک کنه زندگی خوره د استرالیا برقرار کنید. بلده ازیکه پرداختی خوره همیشه دریافت کنید، کارای استه که باید انجام بیدید، مو اینا ره mutual obligation requirements (الزامات تعهد دوطرفه) موگیم. د اینجی باضی از مالومات مهم ذکر شده که باید بوفامید:

- شیمو باید موره از هرگونه تغییرات د شرایط خو باخبر کنید.
- ده 12 هفته اول که نو ده استرالیا امدید، از mutual obligation requirements (الزامات تعهد دوطرفه) معاف خواد بودید که همراهی شیم کمک شونه که ده کشور خوب جابجا شونید.
- بعد از 12 هفته، مو قد شیم ملاقات کیده یک Job Plan (برنامه کاری) جور مونیم. ای Job Plan (برنامه کاری) شامل فعالیتایی استه که شیمو باید انجام بیدید تا که پرداختی خوره بطور دوامدار بیگرید. ای فعالیتنا شیموره کمک مونه تا زندگی خوره د استرالیا برقرار کنید. شیمو باید د ای وعدای ملاقات بورید، و ازو بعد باید به صورت منظم به Centrelink گزارش بیدید. اگه نکنید، پرداختی شیم بند موشه.
- د اکثر موارد تا که 12 ماه شیم د استرالیا پوره نشده نیاز نیسته که بلده کار بیگیردید.
- یکدفعه که 12 ماه شیم د استرالیا پوره شد، قد ازمو یک وعده ملاقات خواد دشتید. د ای وعده ملاقات، مو شرایط شیم ره بررسی کیده و شیموره د یک ارائه کننده خدمات کاریابی معرفی مونیم تا شیموره کمک کنه کار پیدا کنید.
- باضی کسا بعد از 12 هفته دوره معافیت به یک ارائه کننده خدمات کاریابی معرفی موشه. اگه ای کار شونه، باید به وعدای ملاقات حاضر شده و د باره یک Job Plan (برنامه کاری) قد ارائه کننده مذاکره کید د غیر ازو پرداختی شیم بند موشه.
- اگه بلده کار پیدا کیدو به کمک نیاز دیرید، می تنید درخواست کنید که به یک ارائه کننده خدمات کاریابی زودتر معرفی شونید.
- د وقتاییکه ازمو پرداختی دریافت مونید، اگه شرایط شیم تغییر کد باید موره باخبر کنید بخاطریکه ای تغییرات می تینه بله پرداختی شیم تاثیر کنه. شیمو باید ای کار ره د بین 14 روز از رخ ددون تغییرات انجام بیدید. موره باخبر کید، اگه شیمو:

- جزئیات شخصی و تماس خوره تغییر ددید

- آدرس خوره تغییر ددید

- از همسر خو جدا شدید یا یک همسر نو پیدا کدید

- مراقبت از یک طفل ره شروع یا توقف کدید، به شمول ازیکه خانه شیم اولاد پیدا شونه

- کدام کار با تنخواه انجام ددید

- مریض شدید، اوگار شدید یا یک معویبیت پیدا کردید.

بلده ازیکه هر دوهفته پیسه شیم بایه، باید فعالیتای توافق شده ره انجام ببیدید و به وعدای ملاقات خو حاضر شید. اگه به یک وعده ملاقات Centrelink رفته نمی تنید، باید فوراً مورهِ باخبر کنید تا که مو کدام وعده ملاقات دیگه بلده شیم بیگیریم. شیمو باید به صورت منظم بلده ازمو گزارش ببیدید که فعالیتای خوره انجام می دید. مو بلده شیم موگی که هرچند وقت یک بار باید گزارش ببیدید. شیمو می تنید د شماره **131 202** زنگ زیده، به یک service centre (مرکز خدمات) رفته یا با استفاده از حساب کاربری Centrelink خو که د myGov وصل استه گزارش ببیدید.

اگه از شیمو مالومات نیاز دشتیم، بلده شیم یک خط ری مونیم. مو ای خط ره د آدرس شیم یا د حساب کاربری myGov شیم ری مونیم. شیمو 14 روز فرصت دیرید که ای مالومات ره بلده ازمو ببیدید د غیر ازو مو شاید پرداختی شیم ره بند کنیم. اگه د فامیدون ازی خط به کمک نیاز دیرید، می تنید بلده ازمو د شماره **131 202** زنگ ده اید.

یکدغه که کرایه خانه شیم شروع شد، شاید بی تنید Rent Assistance (کمک کرایه خانه) دریافت کنید. ای یک پرداختی اضافی استه که قد کرایه شیم کمک شونه. مو از شیمو می خوابیم که سند مقدار پولی ره که کرایه پرداخت مونید مورهِ ببیدید. می تنید قرارداد خانه خوره مورهِ ببیدید یا یک Rent Certificate (سرتیفیکیت کرایه) ره خانه پوری کنید.

بلده کسب مالومات زیادتر، به **131 202** زنگ بزیدید تا د زیون هزارگی قد ازمو د باره پرداختی ها و خدمات Centrelink توره بوگید. همچنین می تنید از یک service centre (مرکز خدمات) بازدید کنید.



Newly arrived refugees – what you need to know and do

We have payments and services to help you settle into life in Australia. There are things you must do to keep getting your payment, we call these mutual obligation requirements.

Here is some important information you need to know:

- You need to tell us about any changes in your circumstances.
- During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.
- After 12 weeks, we will meet with you to make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you must report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.
- In most cases you do not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.
- You will have an appointment with us after you have been in Australia for 12 months. At this appointment, we will check your circumstances and refer you to an employment services provider to help you look for work.
- Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.
- You can ask to be referred to an employment services provider earlier if you want help to find work.
- While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:
 - change your personal and contact details
 - change your address
 - separate from your partner or have a new partner
 - start or stop looking after a child, including having a baby
 - do any paid work
 - are sick, injured or have a disability.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink appointment, you need to let us know straight away so we can make another appointment for you.

You must report regularly to let us know you are doing your activities. We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or we may stop your payment. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

When you start paying rent, you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs. We will ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate.

For more information, call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services. You can also visit a service centre.